



ESTE DOCUMENTO NO ES EL CONTRATO ORIGINAL. ES UNA TRADUCCIÓN A ESPAÑOL QUE PODRÍA SER IMPRECISA. PARA CUALQUIER INTERPRETACIÓN REVISAR EL CONTRATO ORIGINAL EN INGLÉS LLAMADO "IMPORTANT INFORMATION ON PENNY STOCKS"

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE PENNY STOCKS

**Esta declaración es requerida por la Comisión de Bolsa y Valores de EE. UU. (SEC) y contiene información importante sobre penny stocks. Se recomienda leerlo antes de realizar una compra o venta.**

Las penny stocks pueden ser muy arriesgadas.

- Las penny stocks son acciones de bajo precio de pequeñas empresas que no cotizan en una bolsa en NASDAQ. Los precios de estas acciones a menudo no están disponibles. Los inversores de penny stocks a menudo son incapaces de vender acciones de nuevo al distribuidor que les vendió las acciones. Por lo tanto, puede perder su inversión. Tenga cuidado con las penny stocks emitidas recientemente.
- Su vendedor no es un asesor imparcial, pero se le paga para venderle las acciones. No se fíe sólo en el vendedor, por lo tanto, busque asesoramiento externo antes de comprar acciones. Si usted tiene problemas con un vendedor, comuníquese con el oficial de cumplimiento de la empresa o los reguladores enumerados más adelante.

Información que debe obtener.

- **Antes de comprar penny stocks, [vigente a partir del 1 de enero de 1993]** la ley federal exige que el vendedor le comunique la "oferta" y la "puja" ("offer" y "bid") de las acciones, así como la "compensación" que el vendedor y la empresa reciben por el intercambio. La empresa también debe enviar una confirmación por correo de estos precios a usted después del intercambio.
- Usted necesitará esta información de precios para determinar qué beneficio, si alguno, tendrá cuando venda sus acciones. El precio de oferta ("offer") es el precio al por mayor que el vendedor está dispuesto a recibir al vender acciones a otros distribuidores. El precio de puja ("bid") es el precio al por mayor al que el distribuidor se encuentra dispuesto a comprar las acciones de otros distribuidores. En su comercio con usted, el distribuidor puede agregar un cargo al por menor a estos precios al por mayor como compensación (llamado "margen de beneficio" o "descuento").
- La diferencia entre la oferta y el precio de puja es el "margen" del distribuidor. Una extensión ("spread") elevada en comparación con el precio de compra de una acción puede hacer que la reventa de una ésta sea muy costosa. Para ser rentable cuando se vende, el precio de oferta de sus acciones debe superar la cantidad de este margen y la compensación cobrada por sus distribuidores de compra y venta. Si el distribuidor no tiene precio de oferta, es posible que no pueda vender las acciones después de comprarlas y usted pierda toda tu inversión.



#### Deberes de los Brókers y derechos y recursos del cliente.

Si es víctima de un fraude, es posible que tenga derechos y recursos bajo la ley estatal y federal. Puede obtener el historial disciplinario de un vendedor o empresa del NASD llamando al 1-800-289-9999, e información adicional de su funcionario de valores estatal con la Asociación de Administradores de Valores de América del Norte llamando al: (202) 737-0900. Usted también puede comunicarse con la SEC si tiene quejas al (202) 272-7440.

#### MÁS INFORMACIÓN

LOS VALORES QUE SE LE VENDEN NO HAN SIDO APROBADOS NI DESAPROBADOS POR LA COMISIÓN DE VALORES Y CAMBIO (SEC). ADEMÁS, LA COMISIÓN DE VALORES Y CAMBIO NO HA REVISADO LA EXACTITUD O LOS MÉRITOS DE LA TRANSACCIÓN REALIZADA NI POR LA EXACTITUD O MÉRITOS DE LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN CUALQUIER FOLLETO O CUALQUIER OTRA INFORMACIÓN SUMINISTRADO POR UN EMISOR O UN CORREDOR O DISTRIBUIDOR.

Generalmente, las penny stocks son un valor que:

- Tiene un precio inferior a cinco dólares;
- Se negocian netamente en una bolsa de valores nacional o en NASDAQ (el sistema para cotización automatizada de acciones negociadas activamente del NASD);
- Pueden aparecer en las "hojas rosas" ("pink sheets") o en el tablón de anuncios OTC de NASD;
- Son emitidas por una empresa que tiene menos de \$ 5 millones en activos tangibles netos y ha comenzado su actividad durante un plazo menor de tres años, por una empresa que tiene menos de \$ 2 millones en activos tangibles netos ha comenzado su actividad durante un plazo menor de tres años, o por una empresa que tiene ingresos de \$ 6 millones por 3 años.

Tenga cuidado al invertir en penny stocks:

**1. No tome una decisión de inversión apresurada.** Las técnicas de venta de alta presión pueden ser una advertencia signo de fraude. El vendedor no es un asesor imparcial, pero se le paga por venderle acciones. El vendedor tampoco tiene que vigilar su inversión por usted. Por lo tanto, debe pensar en buscar asesoramiento externo. Verifique si la información proporcionada por el vendedor difiere de otra información que pueda tener. Además, es ilegal que los vendedores prometan que una acción aumentará de valor o que está libre de riesgos, o que está garantizada contra pérdidas. Si cree que hay un problema, solicite hablar con un funcionario de cumplimiento de la firma y, si es necesario, con alguno de los reguladores referidos a en esta declaración.

**2. Estudie la empresa que emite las acciones.** Tenga cuidado con las empresas que no tienen historial operativo, pocos activos, o ningún propósito comercial definido. Estas pueden ser corporaciones falsas o "fantasma". Es recomendable leer el prospecto de la empresa cuidadosamente antes de invertir. Algunos distribuidores solicitan fraudulentamente el dinero de los inversores para comprar acciones en empresas falsas, inflar artificialmente los precios de las acciones y luego cobrar sus ganancias antes de

que los inversores públicos puedan vender sus acciones.

**3. Comprenda la naturaleza riesgosa de estas acciones.** Debe tener en cuenta que puede perder parte o toda su inversión. Debido a los grandes márgenes de los distribuidores, no podrá vender las acciones inmediatamente de vuelta al distribuidor al mismo precio que le vendió las acciones. En algunos casos, la acción puede bajar rápidamente de valor. Las nuevas empresas, cuyas acciones se venden en una "oferta pública inicial", a menudo son inversiones más riesgosas. Trate de averiguar si las acciones que el vendedor quiere venderle son parte de tal oferta. Su vendedor debe darle un "prospecto" en una oferta pública inicial, pero la situación financiera que se muestra en el prospecto de nuevas empresas puede cambiar muy rápidamente.

**4. Conozca la firma de corretaje y los vendedores con los que está tratando.** Por la naturaleza del mercado de penny stocks, es posible que deba recurrir únicamente en la firma de corretaje original que le vendió a usted las acciones por los precios establecidos y para vender las acciones. Pregunte a la Asociación Nacional de Comerciantes de Valores (NASD) o el regulador de valores de su estado, que es miembro de Asociación Norteamericana de Administradores de Valores (NASAA), sobre la concesión de licencias y registro de la firma de corretaje y del vendedor que se comunicó con usted. Los números de teléfono del NASD y NASAA se enumeran en la primera página de este documento.

**5. Tenga cuidado si su vendedor deja la empresa.** Si el vendedor que le vendió las acciones se va de su empresa, la empresa puede reasignar su cuenta a un nuevo vendedor. Si tienes problemas, pida hablar con el gerente de la sucursal de la empresa o con un oficial de cumplimiento. Aunque la partida del vendedor puede pedirle que transfiera sus acciones a su nueva empresa, usted no tiene que hacerlo. Obtenga información sobre la nueva firma. Tenga cuidado con la solicitud de vender sus valores cuando el vendedor se cambie a una nueva empresa. Además, tiene derecho a obtener el certificado de acciones de la empresa vendedora. Usted no tiene que dejar el certificado con esa firma ni con ninguna otra firma.

## SUS DERECHOS

**Divulgaciones a usted.** Bajo multa de la ley federal, [**vigente a partir del 1 de enero de 1993**] su firma de corretaje debe decirle la siguiente información en dos momentos diferentes: antes de que acepte comprar o vender una penny stock, y después del intercambio, mediante **confirmación por escrito**:

- **Las cotizaciones de precio de oferta y de puja para penny stocks y la cantidad de acciones a las que se cotizó.** Las cotizaciones de **oferta** y **puja** son los precios al por mayor a los que los distribuidores comercian entre ellos mismos. Estos precios le dan una idea del valor de mercado de las acciones. El distribuidor debe decirle a usted estas cotizaciones de precios si aparecen en un sistema de cotización automatizado aprobado por la SEC. Si no, el distribuidor debe utilizar sus propias cotizaciones o precios comerciales. Usted debería calcular el **spread** (extensión), la diferencia entre las cotizaciones de oferta y puja, para ayudar a decidir si comprar las acciones es una buena inversión.

La falta de cotizaciones puede significar que el mercado entre los distribuidores no está activo.

Por tanto, puede resultar difícil revender la acción. También debe tener en cuenta que el precio real que se le cobra por las acciones puede diferir del precio cotizado a usted por 100 acciones. Por lo tanto, antes de aceptar una compra, usted debería determinar que el precio de venta real (antes del **margen**) será el número exacto de acciones que desea comprar.

- **La compensación de la casa de bolsa por el intercambio.** Un **margen** (“markup”) es la cantidad que un vendedor agrega al precio de oferta al por mayor de las acciones y una **rebaja** (“markdown”) es la cantidad que resta del precio al por mayor al precio de oferta de la acción como **compensación**. Un markup / markdown generalmente cumple el mismo rol que una comisión del corredor en una operación. La mayoría de las empresas en el mercado de penny stocks serán comerciantes, no Brókers.
- **La compensación que recibe el vendedor de la casa de bolsa por la operación.** La empresa de corretaje debe informarle la compensación en efectivo de su vendedor por el intercambio de la acción que se conoce en el momento de la orden. La firma debe describirle en la confirmación por escrito la naturaleza de cualquier otra compensación de su vendedor desconocida en el momento de la transacción.

Además de los elementos enumerados anteriormente, su firma de corretaje debe enviarle:

- **Estados de cuenta mensuales.** En general, [a partir del 1 de enero de 1993] su firma de corretaje debe enviarle un estado de cuenta mensual que le da una estimación del valor de cada penny stock en su cuenta, si es que hay suficiente información para hacer una estimación. Si la empresa no ha comprado ni vendido cualquier cantidad de penny stocks para su cuenta durante seis meses, puede proporcionar estos estados de cuenta cada tres meses.
- **Una declaración escrita de su situación financiera y objetivos de inversión.** En general, al menos que haya tenido una cuenta con su firma de corretaje durante más de un año, o haya comprado tres penny stocks diferentes de esa firma, su firma de corretaje debe enviarle una declaración para que la firme que describa con precisión su situación financiera, su experiencia en inversiones y sus objetivos de inversión. Ésta debe contener una declaración de por qué la firma decidió que las penny stocks son una inversión adecuada para usted. La firma también debe obtener su consentimiento por escrito para comprar las penny stocks.

## RECURSOS LEGALES

Si se le venden penny stocks, violando alguno de sus derechos enumerados anteriormente, u otros derechos federales o leyes de valores estatales, es posible que pueda cancelar su compra y recuperar su dinero. Si las existencias son vendidas de manera fraudulenta, es posible que pueda demandar a las personas y empresas que causaron el fraude por daños y perjuicios. Sin embargo, si ha firmado un acuerdo de arbitraje, es posible que deba presentar su reclamación a través de arbitraje. Es posible que desee ponerse en contacto con un abogado. La SEC no está autorizada para representar a personas en litigio privado.

Sin embargo, para protegerse a sí mismo y a otros inversores, debe informar cualquier infracción de la



firma a los deberes de la empresa enumerados anteriormente y otras leyes de valores de corretaje ante la SEC, el NASD o los reguladores de valores estatales a los números de teléfono que figuran en la primera página de este documento. Estos cuerpos tienen el poder para detener la actividad fraudulenta y abusiva de los vendedores y firmas que se dedican al negocio de valores. También puede escribir a la SEC a 450 Fifth St., N.W., Washington, D.C. 20549; el NASD en 1735 K Street, N.W., Washington, DC 20006; o NASAA en 555 New Jersey Avenue, N.W., Suite 750, Washington, D.C. 20001. NASAA le dará el número de teléfono de la agencia de valores de su Estado. Si hay alguna acción disciplinaria en contra de la persona o empresa, el NASD, NASAA o el regulador de valores de su estado le enviará esta información si la solicita.

## INFORMACIÓN DE MERCADO

**El mercado de penny stocks.** Por lo general, las penny stocks no cotizan en una bolsa ni cotizan en la Sistema NASDAQ. En cambio, se intercambian entre distribuidores por teléfono en el mercado "over-the-counter" (OTC). El tablón de anuncios OTC de NASD también contendrá información sobre algunas penny stocks. A veces, sin embargo, la información de precios de estas acciones no está disponible públicamente.

**Dominación del mercado.** En algunos casos, solo uno o dos distribuidores, actuando como "creadores de mercado", pueden estar comprando y vendiendo una determinada acción. Primero, usted debe preguntar si una empresa actúa como **Bróker** (su agente) o como **distribuidor**. El distribuidor compra acciones por sí mismo para completar su pedido o ya posee las acciones. Un **creador de mercado** ("Market Maker") es un comerciante que se presenta siempre listo para comprar y vender acciones de forma regular. Si la empresa es un creador de mercado, pregunte cuántos otros creadores de mercado están negociando con las acciones para ver si la empresa (o grupo de empresas) domina el mercado. Cuando solo hay uno o dos creadores de mercado, existe el riesgo de que el distribuidor o el grupo de distribuidores controle el mercado de esa acción y fije precios que no se basen en fuerzas competitivas. En años recientes, algunos creadores de mercado han creado mercados fraudulentos en ciertas penny stocks, de modo que los precios de dichas acciones subieron de repente, pero colapsaron con la misma rapidez, con pérdidas para los inversores.

**Márgenes y rebajas (mark-ups y mark-downs).** El precio real que paga el cliente generalmente incluye el margen o reducción. Los márgenes y las rebajas son beneficios directos para la empresa y sus vendedores, por lo que debería ser consciente de tales cantidades para evaluar el valor global del comercio.

**La extensión "spread".** La diferencia entre el precio de oferta y puja es la extensión. Como un margen de beneficio o un descuento, la extensión es otra fuente de beneficios para la empresa de corretaje y compensa a la empresa por el riesgo de poseer las acciones. Un margen grande puede hacer que una operación sea muy costosa para un inversor. Por algunas penny stocks, el diferencial entre la oferta y puja puede ser una gran parte del precio de compra de las acciones. Cuando el precio de oferta es mucho más bajo que el precio de puja, el valor de mercado de las acciones debe aumentar sustancialmente antes de que las acciones se pueden vender con una ganancia. Además, un inversor puede



experimentar pérdidas sustanciales si las acciones deben venderse inmediatamente.

**Ejemplo:** si la puja es de \$ 0,04 por acción y la oferta es de \$ 0,10 por acción, el margen (diferencia) es de \$ 0,06, que parece ser una pequeña cantidad. Pero perdería \$ 0,06 por cada acción que comprara por \$ 0,10 si tuviera que vender esas acciones inmediatamente a la misma empresa. Si hubiera invertido \$ 5.000 en la oferta de \$ 0,10, el precio de recompra del creador de mercado, a una oferta de \$ 0,04, sería de solo \$ 2.000; así perderías \$ 3.000, o más de la mitad de su inversión. Además, tendrías para pagar una compensación (un "margen de beneficio", "descuento" o comisión) para comprar y vender las acciones.

**Además del monto de la extensión,** el precio de sus acciones debe subir lo suficiente para compensar el pago que el comerciante le cobró cuando le vendió las acciones por primera vez. Por lo tanto, cuando quiera revender las acciones, un distribuidor le cobrará una compensación de nuevo, en forma de rebaja. El vendedor resta la rebaja del precio de la acción cuando le compra la acción. Por lo tanto, para obtener una ganancia, el precio de oferta de sus acciones debe elevarse por encima del monto del margen original, el margen de beneficio y el descuento.

**Ofertas primarias.** La mayoría de las penny stocks se venden al público de forma continua. Sin embargo, los distribuidores a veces venden estas acciones en ofertas públicas iniciales. Debe prestar especial atención a la existencia de empresas que nunca se han ofrecido al público, porque el mercado de estas acciones es desconocido. Debido a que la oferta es por primera vez, generalmente no hay información de mercado sobre la acción para ayudar a determinar su valor. Las leyes federales de valores generalmente requieren que los corredores de bolsa otorguen a los inversores un "prospecto" que contiene información sobre los objetivos, la gestión y las condición financiera de la empresa que emite acciones. En ausencia de información de mercado, los inversores deben leer el prospecto con especial cuidado para averiguar si las acciones son una buena inversión. Sin embargo, el prospecto es sólo una descripción del estado actual de la empresa. Las perspectivas de las empresas de nueva creación descritas en un prospecto a menudo son muy inciertas.

**Para obtener más información sobre extensión de penny stocks,** comuníquese con la Oficina de Presentaciones, Información y Servicios del Consumidor de la Comisión de Bolsa y Valores de Estados Unidos, en 450 Fifth Street, N.W., Washington, D.C. 20549, o llamando al (202) 272-7440.

Folionet Financial LLC es miembro de FINRA y SIPC.